



Met 50
bijzondere
accommodaties




**OP PAD
MET LOCALS**
Overnachten bij Nederlanders
en Belgen in Frankrijk



*Op pad met locals – overnachten bij Nederlanders
en Belgen in Frankrijk* is een uitgave van:

edicola
Publishing bv.

Edicola Publishing bv
Postbus 2013
7420 AA Deventer
info@edicola.nl
www.edicola.nl

Vormgeving: Paula Ketz, www.ketzanddogs.nl

Foto's: Marion van Amelrooij, Yannic Nierkens, Louis LeMaire,
Brockbernd fotografie, Robby Boleyn,
Ine Dehandschutter, Koen Wouters, MH Maison Hirondelles,
Shutterstock en de vermelde accommodaties

ISBN 978-94-93160-48-4
NUR 505

© 2020 Marion van Amelrooij / Edicola Publishing bv

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden
verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand
en/of openbaar gemaakt worden, in enige vorm of op enige wijze,
hetzij elektronisch of mechanisch, hetzij op enige andere manier,
zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

OP PAD MET LOCALS

Overnachten bij Nederlanders
en Belgen in Frankrijk

Marion van Amelrooij





Vakantiedromen en droomvakanties

Misschien heb je er ook weleens van gedroomd om het roer om te gooien. Om alles achter te laten en te verhuizen naar Frankrijk. Een droom die aangewakkerd werd tijdens een fijne vakantie en thuis met de koffers weer werd opgeborgen. Deze gids staat vol met Nederlanders en Belgen die het niet bij dromen lieten. Stellen, gezinnen en zelfs stoutmoedige eenlingen met als credo: dromen, durven, doen! In deze gids vertellen ze over hun stap maar vooral over hun streek. Een streek die ze inmiddels zo goed kennen dat ze zich met recht een local mogen noemen. Laat je voor jouw droomvakantie leiden door hun persoonlijke tips en ontdek hun stukje Frankrijk.

Praktische informatie

De accommodaties in deze gids zijn net zo divers als Frankrijk zelf. Het zijn chambres d'hôtes, vakantie domeinen, kleinschalige hotels of minicampings. Allemaal unieke adressen met een eigen aanbod en eigen wijze om hun gasten een onvergetelijke vakantie te bezorgen.

In deze gids gebruiken we icoontjes om je snel wat praktische informatie te geven.

-  Aantal kamers
-  Aantal vakantiehuizen/appartementen (zelfvoorzienend)
-  Table d'hôtes, dat wil zeggen mogelijkheid voor diner 's avonds
-  Mogelijkheid voor kamperen of gebruik van huurtent/huurcaravan

De prijsklasse geven we aan met de volgende indeling:

€ < 80 euro per nacht

€€ < 100 euro per nacht

€€€ > 100 euro per nacht

Deze bedragen zijn gebaseerd op twee personen in het hoogseizoen.

Sommige accommodaties hanteren een minimum verblijfsduur, bij andere ben je ook voor een enkel nachtje welkom. Soms richten accommodaties zich op *adults only*, meestal zijn kinderen meer dan welkom. Een paar accommodaties bieden een vegetarische of veganistische table d'hôtes, andere zetten vooral streekspecialiteiten op tafel. Voor exacte informatie over het aanbod, prijzen en voorwaarden kun je het beste even op website van de accommodaties kijken. De accommodaties zijn ook terug te vinden op OvernachteninFrankrijk.nl.

Regio's

We hanteren de regio-indeling die sinds 2016 in Frankrijk geldt. Een aantal regio's hebben we samengevoegd: Grand Est & Hauts-de-France, Normandie & Bretagne en Pays de la Loire & Val de Loire/Centre. Bij iedere accommodatie hebben we ook het departement vermeld zodat je de accommodatie iets beter kunt plaatsen in de regio.





Inleiding	4	Auvergne-Rhône-Alpes	94
Inhoud	5	23. La Grange de Fabras, Ardèche	98
		24. Aire Les Biefs, Allier/Loire	101
Noorden: Hauts-de-France en Grand Est	10	25. Moulin des Comtes, Puy-de-Dôme	104
1. Au Chapitre, Aisne	15	26. Domaine Champeaux, Allier	107
2. Le Ciel Bleu, Meuse	18	27. Quatre Mains, Puy-de-Dôme	110
3. Domaine le Parc, Aisne	21	28. Chalet Solneige, Isère	113
4. Une Chance de la France, Ardennes	24	29. Domaine La Reveille, Puy-de-Dôme	116
5. La Maison du Notaire, Haute-Marne	27	30. La Garnasette, Haute-Loire	119
6. Le Paradis, Meuse	30		
7. Entre les Sources, Vosges	33	Nouvelle-Aquitaine	122
		31. Les Mirandes, Charente	125
Bourgogne-Franche-Comté	36	32. Les Magnolias, Dordogne	128
8. A-Rigaud, Haute-Saône	41	33. B&B Jeff-les-Pins, Gironde	131
9. Domaine du Château Beauregard, Yonne	44	34. La Petite Couronne, Landes	134
10. Le Clos Domange, Saône-et-Loire	47	35. Rastailou, Dordogne	137
11. La Mortaise, Saône-et-Loire	50	36. VANDENBELD wines, Dordogne	140
12. Kimaro Farmhouse, Nièvre	53	37. Boulède, Lot-et-Garonne	143
13. Le Relais de Chasse, Nièvre	56		
14. Moulin le Thiéloup, Haute-Saône	59	Occitanie	146
		38. Domaine des Agnelles, Aude	149
Westen: Normandië en Bretagne	62	39. La Mouline, Tarn-et-Garonne	152
15. Maison Boulvern, Finistère	65	40. Mas la Buissonnière, Gard	155
16. La Ferme de l'Étang, Orne	68	41. Résidence Le Magnolia, Lot	158
17. MH, Maison Les Hirondelles, Manche	71	42. La P'tite Place, Lot	159
		43. Domaine Puech Malou, Tarn	163
Loirevallei: Pays de la Loire en Val de Loire	74	Provence-Alpes-Côte d'Azur	166
18. Château La Mothaye, Maine-et-Loire	79	44. Le Bouquet de Séguret, Vaucluse	171
19. Le Pré d'Olonne, Vendée	82	45. Perle de la Mer, Var	174
20. Château La Commanderie, Indre-et-Loire	85	46. Maison Valvert, Vaucluse	177
21. La Villonnaire, Indre	88	47. Domaine de Sivas, Hautes-Alpes	180
22. Château de Jalnay, Vienne	91	48. Fontaine du Pommier, Drôme Provençale	183
		49. Villa Cédria, Alpes-Maritimes	186
		50. Ventoureso, Vaucluse	189
		Nawoord	192





NOORDEN: HAUTS-DE-FRANCE EN GRAND EST



Het noorden is de toegangspoort naar Frankrijk met aan de westkant de regio Hauts-de-France en aan de oostkant Grand Est. Door de ligging is Grand Est een heel Europese regio: veel oorlogen werden hier uitgevochten, de Elzas was afwisselend Duits en Frans grondgebied en het Europees Parlement zetelt in Straatsburg.

Op het noorden werd vaak met een beetje medelijden neergekeken door de Fransen. Tot in 2008 de film 'Bienvenue chez les Ch'tis' uitkwam. Deze film nam de Zuid-Franse kijk op het noorden op de hak en zette en passant een heel positief beeld van de noorderlingen neer. De film werd een enorm succes en was de beste promotie die het noorden zich kon wensen. Het toerisme trok aan en busladingen Fransen werden afgezet voor een bezoek. En terecht want het noorden heeft veel te bieden: prachtige steden zoals Laon, Reims, Metz en Nancy. Uitgestrekte natuurgebieden zoals de regionale parken van de Lorraine of Des Ballons in de Vogezen, ruimte voor kunst bij de land-artroute 'Vent des Forêts', de weerkerken (versterkte kerken) om te schuilen in de Thiérache en natuurlijk de trieste erfenis van la Grande Guerre, de Eerste Wereldoorlog, rondom Verdun.





Maar bovenal is het noorden een regio met een uitgestrekt platteland waar fruitbomen het voorjaar kleuren en hun bloesems de lucht benevelen met zoete geuren. Waar je uren in het bos kunt lopen, fietsen of rijden

zonder mensen tegen te komen maar met een grote kans dat je wild ziet. Het noorden is een terra incognita die erom vraagt ontdekt te worden. Dus maak eens een stop op weg naar het zuiden of terug naar het





hoge noorden en geniet van het prachtige binnenland van Hauts-de-France en Grand Est. Goede kans dat je daarna hier wilt blijven: op maar een paar uurtjes rijden, ligt al het goede van Frankrijk voor het grijpen.

Tips van locals voor Noord-Frankrijk

- Ontdek art-nouveaustad Nancy met misschien wel het mooiste plein van Frankrijk: Place Stanislas. In de zomermaanden kun je hier rond zonsondergang genieten van een prachtige lichtshow.
- Kom tot rust in een van de vele kuuroorden zoals Bourbonne-les-Bains of Plombières-les Bains en geniet van het weldadige warme bronwater.
- Bezoek het arbeidersparadijs van de sociaal geëngageerde ondernemer Godin in Guise en bewonder het glazen dak van het centrale appartementsgebouw.
- Tart je kuitspieren en beklim de Grand Ballon in de Vogezen op de fiets of te voet.
- Sta in en rondom Verdun even stil bij de jarenlange strijd in de loopgraven tijdens de Eerste Wereldoorlog.



AU CHAPITRE, AISNE

“In 2004 hebben wij in deze prachtige streek in Noord-Frankrijk een tweede huis gekocht. We dachten dat we iets heel bijzonders deden, maar de Thiérache is al vanaf de jaren 60 in trek bij Nederlanders. Vooral schilders en schrijvers zochten hier rust en stilte. En nog steeds is deze heuvelachtige streek bekend om de tijd die heeft stilgestaan,” vertelt Jan. Monique: “In 2012 werden we gevraagd door de burgemeester van het oude burchtstadsje Rozoy-sur-Serre of we zin hadden om het hotel-restaurant in het dorp te runnen. Voor ons de mogelijkheid om in Frankrijk te wonen en werken dus we zegden onze banen op.”



Monique en Jan de Kreij

30 place du Chapitre, 02360 Rozoy-sur-Serre

Tel +33 (0)7 86 02 77 08; auchapitre.rozoy@gmail.com

auchapitre.fr



Monique nam afscheid van collega's en basisschoolleerlingen en Jan stopte als manager in de gezondheidszorg. Een succesvolle switch! Dagelijks kwamen veel mensen slapen, lunchen en dineren. Inmiddels doen ze het wat rustiger aan en hebben ze in hetzelfde stadje een oude notariswoning gekocht. Daar hebben ze vijf royale gastenkamers ingericht in de stijl van het huis.



Versterkte kerken

Jan: "Onze streek, aan de grens van de Franse Ardennen, staat vooral bekend om zijn versterkte kerken, uniek in Europa. In tijden van oorlog verschanste het dorp zich in de kerk en bood van hieruit weerstand tegen de vijand. Een prachtige kerk staat in Parfondeval, geassocieerd als een van de mooiste dorpen van Frankrijk. Je kunt de kerktoren beklimmen en een kijkje nemen in de vluchtruimte. Ik raad je ook een wandeling door het dorp aan. Een klein geheimje: Lucien en Françoise Chrétien hebben een klein museum in hun schuur met allerlei oude gebruiksvoorwerpen uit de regio. Wel even bellen van tevoren want het is alleen te bezichtigen op afspraak." Een absoluut hoogtepunt is ook de versterkte kerk van Jeantes. Deze kerk is in de jaren 60 van de vorige eeuw van fresco's voorzien door de Limburgse schilder Charles Eyck.

Sportief paradijs

De streek is een waar paradijs voor wandelaars en fietsers. Monique en Jan hebben in de afgelopen jaren routes uitgezet waarbij bossen, riviertjes, dorpen en vergezichten elkaar afwisselen. Hun persoonlijke topper loopt vanuit Rozoy-sur-Serre over de oude spoorweg naar Parfondeval om vervolgens terug te keren via de gehuchten Les Froidsmonts,

Louvet en Archon. Sportievelingen kunnen ook terecht bij Thiérache Sport et Nature in Hirson. Daar huur je een kano, inclusief transport terug naar het beginpunt. Tip: neem de route over de rivier de Thon vanuit La Hérie tot aan de voormalige abdij van Foigny. De Thon is een hele smalle rivier en laat je het prachtige landschap van de Thiérache op een heel andere manier zien. "Wees niet verbaasd als je onderweg koeien tegenkomt die baden in de rivier!" lacht Monique.

Laon en Reims

Middeleeuws Laon ligt op een heuvel zodat je de kathedraal van verre ziet. Vanuit de stad heb je prachtige uitzichten over het omliggende landschap. De kathedraal is indrukwekkend en heeft model gestaan voor de Notre-Dame in Parijs. Het is erg leuk om te slenteren door de smalle straten in de bovenstad, waar een aantal leuke winkeltjes zijn. Ook kun je de souterrains van de oude stad bezoeken met een gids. Onder de grond ontdek je de geheimen van deze stad. Iets verder weg ligt Reims, de hoofdstad van de Champagne en een echte winkelstad. Ook daar vind je een prachtige kathedraal met gebrandschilderde ramen van Marc Chagall. En de oude abdij Saint-Remy, waar Clovis werd gedoopt, is misschien nog wel mooier dan de kathedraal.





LE CIEL BLEU, MEUSE

Annemarie en Fred komen uit Amsterdam en hebben jarenlang gewerkt in de sociale sector. “In 2001 hebben wij, in het piepkleine dorpje Deuxnouds aux Bois, een oude Lorraine-boerderij gekocht,” vertelt Annemarie, “we kenden de streek goed omdat mijn ouders hier al heel lang wonen.” De eerste jaren hebben ze verbouwd en langzaam zijn ze begonnen met het aanbieden van workshopweekenden. In 2013 zijn Annemarie en Fred definitief verhuisd naar hun blauwe lucht: Le Ciel Bleu. Fred: “In Le Ciel Bleu vinden we een ongedwongen sfeer belangrijk. We hebben altijd al genoten van een feest organiseren,



Annemarie Hermanns en Fred Weller

8 rue Côte des Prés, 55300 Deuxnouds aux Bois
Tel +33 (0)9 70 26 14 05; verhuur@lecielbleu.eu
lecielbleu.eu



een etentje verzorgen en mensen een fijne tijd bezorgen. Iedereen is welkom, schuif lekker aan en geniet van je vakantie.”

Verscheidenheid troef!

De Lorraine is voor veel mensen een gebied waar je op weg naar het zuiden snel langsrijdt. Onterecht want hier is van alles te beleven. Je komt echt Franse dorpjes, uitgestrekte bossen, groene valleien en rijke steden tegen. Na iedere bocht in de weg zie je alweer een ander tafereel! Zo is Saint-Mihiel een oud stadje waar de Maas doorheen stroomt. Kijk om je heen en ervaar de grandeur van weleer. Tijd voor een pastis? Hier vind je nog ouderwetse Franse cafeetjes. Daarnaast zijn er veel brocantes in de dorpen en stadjes in de wijde omgeving. Daar haal je voor een prikkie de meest fantastische dingen vandaan....

De afwisseling zorgt voor een omgeving waar je fantastisch kan wandelen, fietsen, motorrijden en toeren. Annemarie: “We hebben een speciaal arrangement ‘Te voet de Meuse door’ waarbij je volop geniet van de verscheidenheid die de streek biedt. Alles is verzorgd, je hoeft alleen maar te genieten.” Hou je van wandelen maar ook van kunst? Dan is het Vents des Fôrets een aanrader. Je kunt wandelingen van verschillende lengtes maken en op de routes kom je kunstwerken tegen.

Art nouveau in Nancy

De art-nouveauwandelroutes in Nancy laten je de glorie van de art nouveau zien. Vergeet niet om ook het prachtige art-nouveaumuseum L'École de Nancy te bezoeken, een van de favoriete bezienswaardigheden van Annemarie en Fred. Maar ook het Musée des Beaux-Arts en de Villa Majorelle geven het tijdsbeeld prachtig weer. In de zomermaanden kun je rond zonsondergang op het Place Stanislas genieten van een kleurrijke lichtshow.





Verdun en la Grande Guerre

Verdun laat je de Eerste Wereldoorlog zien, maar je kunt er ook heerlijk aan de Maaskade zitten met een glas wijn. Rij je even verder dan zijn er veel bijzondere locaties die herinneren aan la Grande Guerre: *villages détruits* (verwoeste dorpen), Mémorial de Verdun, loopgraven, oude bunkers, bomkraters en gedenktekens. “We organiseren twee keer per jaar een speciaal Eerste-Wereldoorlogweekend en nemen je mee naar vervlogen tijden,” vertelt Fred.

Wijn of bier?

In de directe omgeving zijn volop wijnboeren want de Meuse is ook een wijnstreek. Niet zo bekend wellicht maar de wijnen zijn heerlijk. Annemarie: “Onze plaatselijke wijnboer L’Aumonière is een echt sfeervolle cave de vin waar je alles mag proeven van een gris tot een eau de vie de mirabelle. Koop een paar flessen en geniet thuis verder. Maar ook de microbierbrouwerijen zijn goed vertegenwoordigd met tientallen soorten bier.”



DOMAINE LE PARC, AISNE

Jedy mag met recht Europees genoemd worden: geboren in België, met Nederlandse ouders en opgegroeid in Frankrijk. Damien is Fransman en komt uit Picardië, de prachtige streek waar Domaine le Parc ligt. Jedy: “We hebben allebei een horecaopleiding gedaan en hebben samen gewerkt in Frankrijk, Oostenrijk en Luxemburg. Vier jaar geleden namen we Domaine le Parc over van mijn ouders.” Nu wonen ze in een prachtig, karakteristiek landhuis uit de 18^e eeuw omringd door een groot park vanwaar je uitzicht hebt over de vallei van de Oise.



Jedy en Damien Bergman Maillet

Rue du Quesny, 02800 Danizy

Tel +33 (0)3 23 56 55 23; contact@domaineleparc.fr

domaineleparc.com

5 🍴 | €€ | 🏠



Damien heeft als kok zijn sporen verdiend in de betere restaurants. De table d'hôtes is dan ook niet minder dan een 'Menu des Gourmets' voor de fijnproever. Zalig om hier op het terras van te genieten terwijl de zon langzaam ondergaat... Bij minder mooi weer is de elegant ingerichte eetkamer ook geen straf!

Middeleeuws Laon

"Als je zin hebt in een stadsbezoek is Laon een aanrader. Deze middeleeuwse stad ligt vlakbij en is hoogverheven boven de omgeving door de ligging op een plateau. Als je nog hoger wilt, dan kun je de toren van de bekende kathedraal beklimmen: na 209 treden sta je bovenop. Deze torenbeklimming kun je alleen in het weekend maken dus controleer even goed de toegangstijden," vertelt Jedy. Een tip van Damien is om de auto in de bovenstad te parkeren en de borden naar de *Cité médiévale* te volgen. Wil je je echt laten onderdompelen in de geschiedenis van deze stad, doe dan de audiotour 'Ange ou démon', engel of demon. Ontdek welke Franse koningen, ridders, kardinalen en andere machtshebbers je voorgingen naar Laon en hier hun sporen achterlieten.

Arbeidersparadijs in Guise

Een half uur naar het noorden, vind je Guise waar het 'Familistère' van Godin ligt. Godin was in de 19^e eeuw een bekende fabrikant van kachels en fornuizen. Deze vooruitstrevende ondernemer creëerde voor zijn werknemers een soort sociaal paradijs met woningen, scholen, een theater, zwembad en volkstuintjes. Hij was ervan overtuigd dat zijn werknemers behoefte hadden aan lucht, licht en ruimte. Godin was tegen kinderarbeid dus alle kinderen konden hier naar school. Dit arbeidersparadijs is gerestaureerd en je bent zeker een paar uur zoet om dit complex te bekijken. Het centrale gebouw met de voormalige appartementen heeft een prachtige glazen koepel. In het park kun je lekker picknicken en je inbeelden hoe de arbeiders vroeger recreëerden nadat hun shift in de fabriek erop zat.

Route du Champagne

Als je naar het zuiden rijdt, kom je al snel in de champagnestreek. "Maak eerst een stop in Trigny, een klein dorp waar je verschillende champagnehuizen vindt die je met plezier ontvangen," stelt Jedy voor. "Vanaf Trigny kun je de Route du Champagne volgen tot Reims. Een sprankelende route zoals de champagne zelf. Een groot champagnehuis in Reims is Taittinger. Daar kun je leren hoe de champagne gemaakt wordt en je kunt de indrukwekkende kelders bekijken." Als je in Reims bent, bezoek dan ook gelijk de mooie kathedraal." Als je nog niet verzadigd bent, kun je doorrijden naar Épernay. "Dit is weer een heel andere stad maar zeker zo mooi. Bij Maison Mercier kun je met een treintje de champagnekelders bezoeken. Dit vinden onze gasten altijd erg leuk!" Waarschijnlijk kom je terug met een paar flessen champagne en mooie herinneringen.





UNE CHANCE DE LA FRANCE, ARDENNES

Monique en Branko togen jarenlang naar Frankrijk. Eerst met een volgepakte 2CV, daarna met een besteleend en tot slot met een volkswagenbusje. Samen met hun honden verkenden ze alle streken. Ze maakten kennis met een hondencamping waar het sfeertje heerlijk relaxed was. Branko: "We kregen steeds meer moeite weer naar Nederland af te reizen... Uiteindelijk hebben we besloten om zelf zoiets te beginnen." Zo kwamen ze in de Thiérache terecht. Ze vonden een huis in het gehucht Le Tambourin. "We hebben er drie jaar over gedaan om de accommodatie naar ons zin te krijgen. Inmiddels is het een plek waar we



Monique en Branko Belt

Le Tambourin 3, 08290 Rumigny

Tel +31 (0)6 27 36 15 01; info@unechancedelafrance.com

unechancedelafrance.com



hondenliefhebbers, fietsers, wandelaars, natuurliefhebbers en rustzoekers ontvangen. Een ongedwongen plek waar je kunt onthaasten, een wijntje drinken en van de natuur genieten. En we hebben geen dag spijt gehad van ons besluit," vertelt Monique enthousiast.

Chiens bienvenus!

"Honden en hun eigenaars, vanaf 16 jaar, zijn van harte welkom! We hebben honden van allerlei pluimage mogen ontvangen. Van een, met één hand op te tillen, Shih-Tzu tot een Schotse Deerhound van het formaat kalf. Nieuwe honden laten we buiten kennismaken en dan zijn ze al snel onderdeel van de gelegenhedsroedel. Na een lange autorit is het voor de honden heerlijk om met elkaar te rennen en spelen. In de directe omgeving kun je eindeloos wandelen. Op vijf minuten ligt het *Forêt communale*, een prachtig bos, en we hebben allerlei tips voor wandelingen in de buurt," voegt Branko toe.

Brocantes

Van het vroege voorjaar tot laat in het najaar, vindt er ergens in een omringend dorp wel een brocante plaats. Dorpen waar je normaal een kanon af kunt schieten, veranderen in een levendig en gezellig spektakel. Kom vroeg als je écht op bijzonderheden uit bent. In de loop van de ochtend wordt het wat drukker en rond het middaguur is het feest compleet. Dan gaan de barbecue en frituur aan en kun je aansluiten voor een hapje en een drankje. Ga lekker zitten, mensen kijken en genieten van live gezongen chansons. Grote brocantes zijn die van Aouste en Hannappes. Tip: neem voor de zekerheid een grote boodschappentas mee want je komt altijd met iets terug!





Charleville-Mézières

Op drie kwartier rijden ligt Charleville-Mézières, de hoofdstad van het departement. Het middelpunt is het Place Ducale, een groot rechthoekig plein met mooie arcades. Op het plein worden zowel in de zomer als in de winter activiteiten georganiseerd. Branko: "Wij strijken graag neer op het terras bij restaurant Garden Ice Café. Je hebt daar vriendelijke bediening, een fantastisch uitzicht op het plein en goed eten."

Smullen van specialiteiten

Monique: "De *boulangier* in ons dorp is vertrokken. Om te integreren kochten we regelmatig brood bij hem. Af en toe smokkelden we en gingen naar Elodie Dumay in Aubenton. Want bij de bakker in Rumigny was de puf er wel een beetje uit. Na een akkefietje met de burgemeester gooide onze bakker het bijltje erbij neer. Nu rijden we, zonder schuldgevoel, elke ochtend naar Elodie. De rit zelf, langs beige runderen in een opkomende zon, is al een feest. Bij Elodie staat midden in de winkel een enorme oven waar allerlei soorten brood in- en uitgaan. De baguettes die je meekrijgt zijn soms zó heet dat je snel naar de auto moet lopen..."



's Avonds kun je gezellig aanschuiven bij de table d'hôtes. De streekkaas Maroille verwerken Monique en Branko in hun specialiteit: varkenshaasmedaillons met gekaramelliseerde witlof. Het eten gaat samen met mooie gesprekken en soms zelfs livemuziek. Na het eten kun je zo richting je bed!

LA MAISON DU NOTAIRE, HAUTE-MARNE

Astrid en Ronald, een gastvrij, creatief en enthousiast echtpaar, hebben hun droom waargemaakt in Frankrijk. Ze hebben de hectiek van het werken in de zorg en de offshore achter zich gelaten en de kop van Noord-Holland verruild voor de Haute-Marne. In oktober 2018 namen ze hun intrek in La Maison du Notaire, een oud en statig notarishuis in Melay. Een authentiek huis dat nog de sfeer uitademt van weleer met het comfort van nu. Inmiddels genieten ze elke dag van datgene wat op hun pad komt. Hun motto? Rust 2.0!



Astrid de Boer en Ronald Angevaere

26 rue de Moges, 52400 Melay

Tel +33 (0)7 87 89 12 36; lamaisonnotaire.fr@gmail.com

lamaisonnotaire.nl





Astrid: "Frankrijk en de inwoners hebben ons laten zien dat er meer is dan hectiek, haast en jezelf bewijzen. Rust laat je genieten van wat het leven brengt. Is dit misschien wat men bedoelt met leven als God in Frankrijk?" Daarbij is de achtertuin favoriet: genieten van een fabuleus uitzicht, een goed boek en dito glas wijn, afkoelen in het zwembad en 's avonds naar de sterren kijken vanuit de jacuzzi. En vergeet niet de prachtige wandelingen in de bossen van Melay waar je oog in oog kunt staan met de herten en wilde zwijnen.

Wandelen door Langres

In de oude vestingstad Langres zijn de verdedigingswerken eeuwenlang steeds verder geperfectioneerd. Daardoor beschikt Langres over een bijzonder militair erfgoed met een kilometerslange stadsmuur met torens en poorten. Binnen de enorme citadel konden 16.000 man en 1000 paarden wel een half jaar verblijven. "Je kunt hier een heerlijke wandeling maken. Bewonder de mooie vergezichten op het Lac de la Liez, de heuvels en mis vooral de oude tandradspoortrein niet. In het oude centrum vind je de kathedraal Saint-Mammès en vele musea," vertelt Ron.



Glasblazerij in Passavant-la-Rochère

De oudste en laatste glasblazerij van Frankrijk in Passavant-la-Rochère is zeker ook een bezoek waard. De oude techniek van het glasblazen is er bewaard en wordt nog met veel enthousiasme beoefend. In de winkel kun je je slag slaan met het kopen van mooi glaswerk. Je rijdt er in een halfuurtje naartoe.

Kuren in Bourbonne-les-Bains

Een kwartiertje van Melay ligt Bourbonne-les-Bains. Dit is het tweede kuuroord in de Grand Est en ligt op een steenworp afstand van de Vogezen. Sla zeker het snuisterijenwinkeltje 'A La Ville de Bourbonne' niet over. Dit winkeltje met een alleraardigste eigenaresse aan de Grande Rue staat zó vol met snuisterijen, thee, zeepjes en andere spulletjes dat je niet weet waar je kijken moet. Als je er eenmaal bent geweest, ben je verkocht.

Fietsen naar Chatillon-sur-Saône

Astrid en Ronald hebben ook een fietsroute uitgezet naar het middeleeuwse stadje Chatillon-sur-Saône, op de grens van de Haute-Marne en de Haute-Saône. Je kunt hier rondwalen in het kleine centrum en genieten van een drankje of hapje. Het hoogtepunt van je bezoek aan het stadje? Hier hoeven ze niet lang over na te denken: "Atelier 22 aan de rue de l'Assaut. De mooie titanium sieraden in de mooiste kleuren en vormen van Jules van der Linden en zijn vrouw zijn een lust voor het oog. Modern, licht en betaalbaar."





LE PARADIS, MEUSE

Na zeven jaar dromen en drie jaar zoeken hebben de vijftigers Annelies en Cees in 2015 hun droom gerealiseerd. In Buxerulles vonden zij hun paradijs en na een grondige renovatie ontvangen zij gasten in Le Paradis, een voormalige wijnboerderij. Le Paradis ligt in het Parc Naturel Régional de Lorraine. Hier komen geschiedenis en traditie samen in een landschap van uitgestrekte bossen, boomgaarden, wijngaarden en weilanden met grazende koeien of schapen.



Annelies Magré en Cees Heijstek

18 Grande Rue, 55300 Buxerulles

Tel +33 (0)3 29 90 01 58; info@leparadis.nl

leparadis.nl

5 🛏️ | €€ | 🍷

Van Butte de Montsec naar Hattonchâtel

Annelies: "In de directe omgeving van Le Paradis hebben we een autoroute van 95 km uitgezet. Deze route voert je eerst naar Butte de Montsec, een kolossaal Amerikaans monument dat de Amerikaanse slachtoffers van de Eerste Wereldoorlog herdenkt. Vanaf deze heuvel heb je een prachtig uitzicht over de omgeving. Daarna kom je langs een aantal andere overblijfselen uit de Eerste Wereldoorlog, waaronder Franse en Duitse loopgraven die slechts 25 meter uit elkaar liggen. Erg indrukwekkend om te zien!" Vervolgens leidt de route door de vallei en heuvels van de Côtes de Meuse naar Hattonchâtel, een middeleeuws stadje boven op een heuvel.



Stadswandeling Metz

Op ongeveer 50 km van Le Paradis ligt Metz. Deze prachtige stad aan de Moezel is een bezoek zeker waard. Annelies en Cees hebben een mooie stadswandeling uitgezet die je langs diverse bezienswaardigheden voert. Breng vooral een bezoek aan de imposante kathedraal en de





markthal. Geniet op een van de vele terrasjes van een lekkere lunch. Je kunt de auto prima kwijt in een grote parkeergarage direct in het centrum van de stad. “Maar als je fietsen bij je hebt, kun je de auto ook 20 kilometer ten zuiden van Metz parkeren,” vertelt Cees, “en via de Véloroute Charles le Téméraire over een prachtig fietspad langs de Moezel naar Metz fietsen.”

Wandelen en fietsen

De omgeving van Le Paradis is een echt wandel- en fietsparadijs. Je loopt door boomgaarden met mirabellen, langs weilanden en kleinschalige akkerbouwvelden of door de bossen. Annelies en Cees hebben bijna twintig wandelingen beschreven, variërend van 3,5 tot 25 kilometer. Loop bijvoorbeeld het Circuit Expo 14-18 met onderweg verschillende informatieborden over la Grande Guerre.

Ook per fiets kun je de omgeving prima verkennen. De meeste fietsroutes gaan over rustige weggetjes door de glooiende omgeving. Het rondje Lac de Madine is voor iedereen prima te doen. Na een kleine klim naar het dorpje Montsec daal je af richting het meer en fiets je over een vrijwel vlakke route die alleen toegankelijk is voor voetgangers en fietsers. Stop onderweg voor een drankje bij de haven of rust even uit op een van de strandjes.

Bar-le-Duc

Bar-le-Duc is de hoofdstad van de Meuse. Door Bar-le-Duc stromen de Ornain en het Marne-Rijnkanaal dat wordt gebruikt voor riviertoerisme. In het hoge deel van de stad vestigde de adel zich rond het kasteel van de hertogen van Bar. De vele stadspaleizen, gebouwd van lichtgekleurd steen, verbergen mooie binnenplaatsen. Aan het Place Saint-Pierre liggen prachtige renaissancehuizen waaronder het Hotel de Florainville, het huidige gerechtshof. Een kijkje waard zijn de gotische Saint-Étienne kerk uit de 14^e eeuw en de klokkentoren (Tour de l'Horloge) uit de 12^e eeuw, een overblijfsel van een hertogelijk paleis. Voor een mooi uitzicht op de lage stad, moet je richting uitzichttoren Les Grangettes. Een tip van Annelies en Cees is om het renaissancefestival te bezoeken in het beschermde oude stadsdeel. Dit muziek- en straattheaterfestival wordt gehouden in het eerste weekend van juli.



ENTRE LES SOURCES, VOSGES

Na verschillende mooie plekken in Frankrijk te hebben bezocht, verloren Miranda en Michel hun hart aan het Franse boerenland. “Voor de ambiance, de gemoedelijkheid van de Fransen en de eindeloze ruimte trok ons aan,” vertelt Miranda. Vanuit het Westland vertrokken ze in 2019 naar de lage Vogezen. Hun banen als training manager en planner lieten ze achter maar hun hobby's namen ze mee: Miranda kookt graag en verwerkt groente



Miranda en Michel Vollebregt

17 L'Autre Bout, 88240 Grandrupt-de-Bains

Tel +31 (0)6 41 43 20 35; entre.les.sources@gmail.com

tussendebronnen.nl





en fruit uit eigen tuin. Michel klust in en rondom het huis en is druk met de tuin. Glenn, de oude waakse lobbjes struint ook graag over het terrein. De accommodatie met kleine camping vind je in een gemoedelijk dorp met slechts 45 inwoners.

Weldadig water

Entre les Sources ligt, niet verrassend met zo'n naam, midden in een gebied met geneeskrachtige bronnen. In de thermaalbaden staat het revitaliseren van lichaam en geest op hoog niveau. Vaak bevinden deze bronnen zich in prachtige historische en architectonische gebouwen zoals in Plombières-les-Bains, Bains-les-Bains en Vittel. Wil je even bijkomen van alle heisa en stress, bezoek dan een van deze baden. Neem in ieder geval je badkleding mee want je kunt ook heerlijk zwemmen in natuurlijke bosmeertjes. Zwemmen doe je in de nabije omgeving of zo'n 20 km verder, bij het stuwmeer Lac de Bouzey. Hier kun je ook een waterfiets huren en er zijn restaurantjes om iets te eten en drinken. Je eigen forel kun je vangen in Xertigny uit een speciale kweekvijver. Michel: "De vis wordt na vangst direct schoongemaakt, leuk voor jong en oud."

Oorsprong van de Saône

In de Vogezen bevindt zich het op een na grootste loofbos van Frankrijk. Niet zo gek dus dat je hier uren kunt wandelen zonder iemand tegen te komen. Miranda: "Genieten van de natuur en de rust behoort



hier tot het dagelijks leven!" Onderweg kom je buizerds, sperwers en andere roofvogels tegen. En als je geluk hebt, spot je een ree of everzwijn. "De Avondwandeling, een route van 45 minuten, is zeer populair. Vooral na zwaar tafelen met een van onze eigengemaakte maaltijden," vertelt Michel.

Een langere wandeling start vanuit Vioménil, het naastgelegen dorp waar de Saône ontspringt. Je wandelt vanaf de oorsprong en ziet onderweg de Saône veranderen van kabbelend stroompje naar een krachtig stromende beek die uiteindelijk uitgroeit tot een grote rivier.

Vlak fietsen of klimmen?

Als je liever fietst, kies je voor bijvoorbeeld de vlakke route langs het Canal de l'Est. Perfect voor de recreatieve (elektrische) fietser! De echte wielrenner kiest natuurlijk voor een steile beklimming over de Route des Crêtes en de Grand Ballon in de hoge Vogezen. Op de boerderij kun je je e-bike opladen, je mountainbike afspuiten na een ruige en modderige tocht en je racefiets stallen in een afgesloten ruimte.

Tijdreis in Xaronval

De laatste tip van Michel en Miranda is om een bezoek te brengen aan Xaronval. In dit dorp kun je van juli tot en met september ieder weekend terug naar 1900. Loop eens binnen in een authentieke boerderij en kijk hoe boter en kaas in die tijd gemaakt werden. De bewoners lopen allen in klederdracht van toen en er zijn vele terrasjes om wat te eten en te drinken. Een echte aanrader!



NAWOORD



Deze gids was nooit tot stand gekomen zonder de tips van Monique, Jan, Monique, Branko, Jedy, Damien, Annemarie, Fred, Astrid, Ronald, Annelies, Cees, Miranda, Michel, Jenny, Eric, Nelleke, Jean, Ann, Luc, Marion, Jeroen, Marleen, Robby, Annelot, Diana, Marjo, Gerard, Josje, Luc, Joke, Gerard, Anne, Coen, Rochelle, Erik, Annemieke, Bertrand, Jeroen, Marjolein, Frank, Marie-Louise, Rob, Marjon, Peter, Rudolf, René, Annemie, Rob, Louis, Annelore, Jim, Therese, Pieter, Tarcies, Charles, Lidy, Willem, Tinne, Olivier, Sietske, Tom, Begga, Jef, Nancy, Iwan, Leontine, Peter, Erica, Michel, Karen, Rolf, Micky, Roger, Tine, Luc, Karen, Rob, Berdien, Vincent, Anita, Paul, Monique, Harry, Ingrid, Jos, Tiny, Wim, Cathy, Pierre, Inge, Arnaud, Renilde, Ivan, Rob, Willem, Veroniek en Eddy. Allen dank voor jullie ideeën, suggesties en foto's!

Fotoverantwoording

Boulède: Louis LeMaire (profiel) en Brockbernd fotografie (trampoline, massagebord); Kimaro Farmhouse: Robby Boleyn; Maison Valvert, Chateau La Coste: Ine Dehandschutter. Foto's pagina 169 en 170: Koen Wouters. Copyright van de foto's van en bij de opgenomen accommodaties ligt bij de accommodaties met uitzondering van de hierboven genoemde foto's en de Shutterstock afbeeldingen.

Heb je tips of opmerkingen? Geef ze door via OvernachteninFrankrijk.nl. Op deze website vind je de genoemde en andere Nederlandstalige accommodaties in Frankrijk.

